



# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le lundi 18 décembre 2000**

Pour être diffusé à 8 h 30

---

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

---

- **Enquête mensuelle sur les industries manufacturières, octobre 2000** 2  
 Les livraisons des industries manufacturières ont progressé de 1,7 % en octobre, grâce à une forte reprise observée dans le secteur des produits électriques et électroniques et dans le secteur des aéronefs et des pièces d'aéronefs.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

Emploi dans le secteur public, troisième trimestre de 2000	6
Disparités de rémunération entre les provinces, 1998	7
Avortements thérapeutiques, 1998	8
Panneaux de particules, de lamelles orientées et de fibres, octobre 2000	9
Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction, novembre 2000	9
Enquête annuelle sur les industries manufacturières, 1998	9
L'Enquête sur les voyages des Canadiens: Interruption de publication, 2000	10

---

## NOUVEAUX PRODUITS 12

---



## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

### Enquête mensuelle sur les industries manufacturières

Octobre 2000

Les livraisons des industries manufacturières ont progressé de 1,7 % en octobre, grâce à une forte reprise observée dans le secteur des produits électriques et électroniques et dans le secteur des aéronefs et des pièces d'aéronefs. Cette augmentation a porté la valeur des livraisons à 45,5 milliards de dollars.

La hausse des livraisons a été répartie dans 15 des 22 grands groupes en octobre; ces 15 groupes représentent 78,9 % de la valeur totale des livraisons. Sept provinces ainsi que les territoires ont enregistré une augmentation de leurs livraisons en octobre. Toutefois, la tendance observée dans le cas des livraisons du secteur de la fabrication a commencé à ralentir depuis l'été 1999.

#### Remontée des livraisons de produits électroniques et d'aéronefs

Les entreprises du secteur des produits électriques et électroniques ont livré des biens pour une valeur de 4,4 milliards de dollars en octobre, en hausse de 5,5 % par rapport à septembre. Cette augmentation a été concentrée dans les branches des télécommunications ainsi que des pièces et composants électroniques et a fait suite à un recul important observé en septembre. Les livraisons de ce secteur pour les dix premiers mois de 2000 ont déjà excédé le total annuel de 36,8 milliards de dollars enregistré en 1999.

Le secteur des aéronefs et des pièces d'aéronefs a également contribué de façon importante à la hausse des livraisons observée en octobre, enregistrant une progression de 17,6 %. Les fabricants ont enregistré des livraisons pour une valeur totale de 1,6 milliard de dollars en octobre. Il s'agit du niveau le plus élevé jamais observé dans ce secteur. À l'opposé, ce secteur de l'industrie du matériel de transport a vu diminuer de 0,7 % la valeur de ses commandes en carnet.

La hausse de la valeur des livraisons des secteurs du matériel de transport et des produits électriques et électroniques reflète les données relatives aux taux d'utilisation de la capacité industrielle qui ont été publiées récemment. Ce communiqué indiquait que la hausse du taux d'utilisation de la capacité de production des fabricants, qui a atteint 87,5 % au troisième trimestre, était attribuable principalement aux deux secteurs précités. Ce taux a atteint son niveau le plus élevé depuis plus de 25 ans.

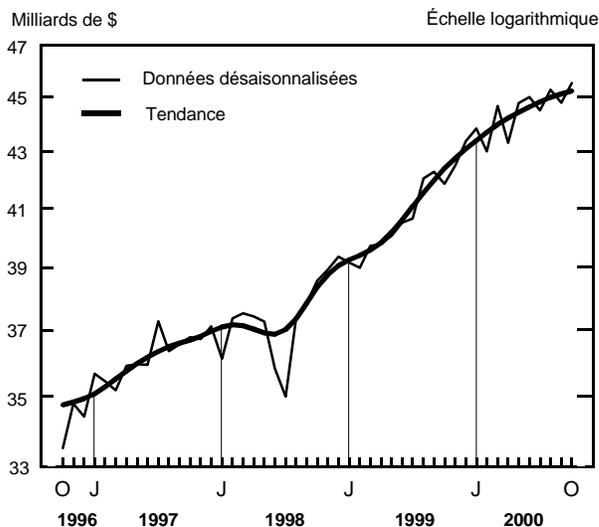
#### Note aux lecteurs

Les commandes en carnet constituent une réserve de commandes qui contribueront aux livraisons futures, à la condition qu'elles ne soient pas annulées.

Les nouvelles commandes correspondent aux commandes reçues, que la livraison s'effectue ou non durant le mois courant. On les mesure en additionnant les livraisons du mois courant et la variation des commandes en carnet. Certaines personnes considèrent les nouvelles commandes comme un équivalent de la demande à venir. C'est une erreur, car la variable «nouvelles commandes» inclut des commandes déjà remplies. L'utilisateur doit se rappeler que la fluctuation mensuelle des nouvelles commandes est un indicateur qui peut être fragile, surtout si la variation du mois précédent est élevée par rapport à celle du mois en cours.

Enfin, il est à noter que les commandes ne se traduiront pas toutes par des livraisons des fabricants canadiens, car il peut arriver qu'une partie de gros contrats soit confiée en sous-traitance à des fabricants étrangers.

#### Les livraisons rebondissent en octobre



On a également observé des livraisons en hausse dans le secteur des produits raffinés du pétrole et du charbon, où l'augmentation de la production et des prix ont contribué à la progression de 4,6 % de la valeur des livraisons. L'Indice des prix des produits industriels pour

octobre indique que le prix des produits du pétrole et du charbon a augmenté de 1,2 %.

La principale baisse qui a fait contrepoids à ces hausses a été observée dans les livraisons de l'industrie des machines, où l'achèvement de contrats d'envergure en septembre a fait diminuer de 4,5 % la valeur des livraisons en octobre.

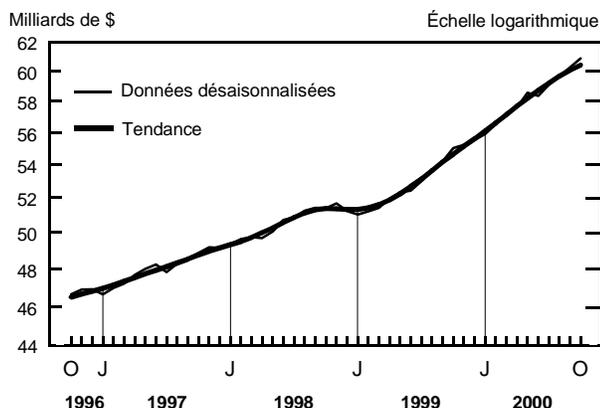
### Livraisons par province et pour les territoires

	Sept. 2000	Oct. 2000	Sept. à oct. 2000
données désaisonnalisées			
	millions de \$		var. en %
Terre-Neuve	176	179	1,5
Île-du-Prince-Édouard	82	79	-4,4
Nouvelle-Écosse	706	662	-6,2
Nouveau-Brunswick	875	885	1,2
Québec	10 812	11 331	4,8
Ontario	24 066	24 132	0,3
Manitoba	888	907	2,1
Saskatchewan	591	619	4,8
Alberta	3 473	3 635	4,7
Colombie-Britannique	3 121	3 108	-0,4
Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut	4	5	12,4

### Les stocks continuent d'augmenter

La valeur des stocks des fabricants s'est accrue de 1,0 % en octobre pour s'établir à 60,9 milliards de dollars; cette augmentation poursuit la tendance ascendante qui a commencé en février 1999. La hausse enregistrée en octobre a été concentrée principalement dans les stocks de produits en cours de fabrication (+2,2 %), d'une façon semblable à ce qui avait été observé durant les trois mois précédents.

### Les stocks continuent d'augmenter

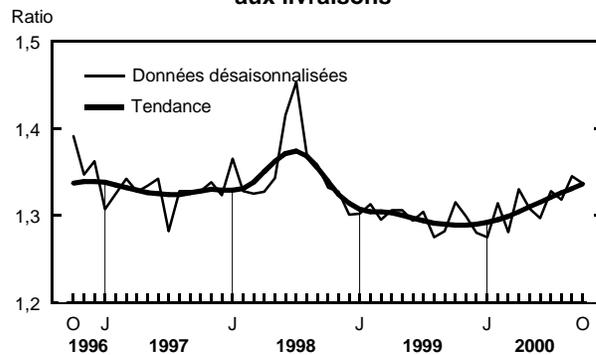


Les principales augmentations ont été observées dans les secteurs des produits électriques et électroniques (+6,2 %) et des avions et pièces d'avions (+4,8 %), où les fabricants ont terminé des commandes en cours. En outre, des fabricants de ces secteurs ont accumulé des matières premières en vue de l'exécution de contrats à venir.

Les principales baisses qui ont fait contrepoids à ces hausses ont été observées dans les secteurs des produits raffinés du pétrole et du charbon (-7,5 %) et du matériel ferroviaire roulant (-3,6 %).

Le rapport des stocks aux livraisons a diminué légèrement en octobre pour s'établir à 1,34; il était de 1,35 en septembre. Cette baisse est attribuable à l'augmentation des livraisons, qui a été supérieure à la hausse des stocks en octobre. Le rapport des stocks aux livraisons a poursuivi sa tendance ascendante, après être resté stable pendant deux mois. Il a progressé graduellement depuis les 12 derniers mois.

### Légère diminution du rapport des stocks aux livraisons

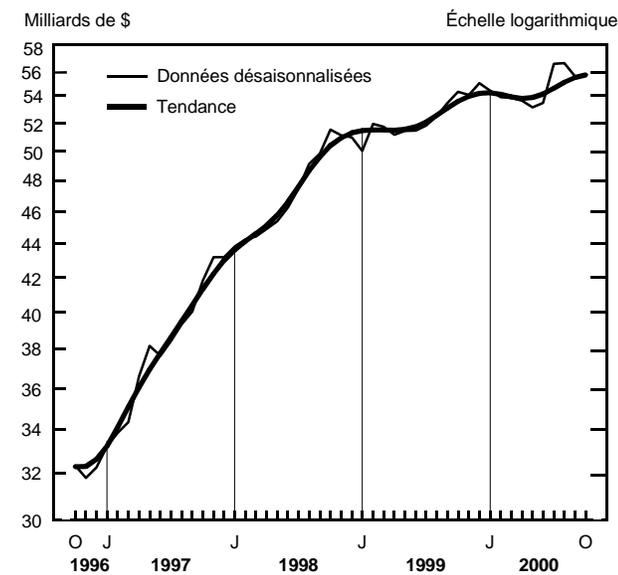


### Les commandes en carnet augmentent légèrement, alors que les nouvelles commandes font un bond

Après le recul observé en septembre, la valeur des commandes en carnet des fabricants a augmenté de 0,2 % pour s'établir à 55,6 milliards de dollars en octobre. Des hausses modestes ont été enregistrées dans les secteurs des machines (+1,8 %) et du matériel de transport (+0,3 %).

Une importante baisse qui a fait contrepoids à ces hausses a été observée dans le secteur des produits de métaux ouvrés (-2,9 %).

**Légère hausse des commandes en carnet**



de transport, et en particulier à la branche des aéronefs et des pièces d'aéronefs. Le secteur des produits électriques et électroniques a également contribué à cette hausse. Le niveau de 45,7 milliards de dollars atteint en octobre au chapitre des nouvelles commandes a été inférieur de seulement 1,8 milliard de dollars au niveau record enregistré en juillet.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 9550 à 9555, 9558, 9559, 9562 à 9565, 9568 à 9579, 9581 à 9595.**

Le numéro d'octobre 2000 de la publication *Enquête mensuelle sur les industries manufacturières* (31-001-XPB, 20 \$ / 196 \$) paraîtra sous peu. Voir *Pour commander les produits*.

Il est possible d'obtenir, sur demande, des données sur les livraisons par province plus détaillées que celles normalement publiées. Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Guy Sabourin au (613) 951-3508 ([sabguy@statcan.ca](mailto:sabguy@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie.

Les nouvelles commandes ont augmenté de 4,3 % en octobre, grâce principalement au secteur du matériel

**Livraisons, stocks et commandes de toutes les industries manufacturières**

	Livraisons		Stocks		Commandes en carnet		Nouvelles commandes		Rapport des stocks aux livraisons
	données désaisonnalisées								
	millions de \$	var. en %	millions de \$	var. en %	millions de \$	var. en %	millions de \$	var. en %	
Octobre 1999	41 839	-1,0	54 998	1,5	54 288	1,5	42 658	-1,3	1,31
Novembre 1999	42 491	1,6	55 200	0,4	54 071	-0,4	42 274	-0,9	1,30
Décembre 1999	43 359	2,0	55 520	0,6	54 938	1,6	44 227	4,6	1,28
Janvier 2000	43 834	1,1	55 876	0,6	54 393	-1,0	43 288	-2,1	1,27
Février 2000	43 003	-1,9	56 516	1,1	53 889	-0,9	42 500	-1,8	1,31
Mars 2000	44 666	3,9	57 238	1,3	53 844	-0,1	44 620	5,0	1,28
Avril 2000	43 310	-3,0	57 597	0,6	53 629	-0,4	43 096	-3,4	1,33
Mai 2000	44 776	3,4	58 562	1,7	53 135	-0,9	44 282	2,8	1,31
Juin 2000	45 002	0,5	58 347	-0,4	53 470	0,6	45 336	2,4	1,30
Juillet 2000	44 497	-1,1	59 095	1,3	56 452	5,6	47 479	4,7	1,33
Août 2000	45 282	1,8	59 671	1,0	56 495	0,1	45 326	-4,5	1,32
Septembre 2000	44 794	-1,1	60 268	1,0	55 457	-1,8	43 756	-3,5	1,35
Octobre 2000	45 542	1,7	60 871	1,0	55 568	0,2	45 653	4,3	1,34

Toutes les industries manufacturières sauf celle des véhicules automobiles, des pièces et des accessoires

	Livraisons		Stocks		Commandes en carnet		Nouvelles commandes	
	millions de \$	var. en %	millions de \$	var. en %	millions de \$	var. en %	millions de \$	var. en %
Octobre 1999	33 085	-0,1	51 754	1,0	46 922	1,6	33 832	1,4
Novembre 1999	33 827	2,2	52 079	0,6	47 207	0,6	34 113	0,8
Décembre 1999	34 391	1,7	52 402	0,6	48 602	3,0	35 786	4,9
Janvier 2000	34 985	1,7	52 776	0,7	48 735	0,3	35 118	-1,9
Février 2000	34 584	-1,1	53 384	1,2	48 924	0,4	34 774	-1,0
Mars 2000	35 773	3,4	54 047	1,2	49 565	1,3	36 413	4,7
Avril 2000	34 991	-2,2	54 523	0,9	49 006	-1,1	34 432	-5,4
Mai 2000	36 023	3,0	55 376	1,6	48 670	-0,7	35 687	3,6
Juin 2000	36 182	0,4	55 180	-0,4	49 240	1,2	36 753	3,0
Juillet 2000	35 997	-0,5	55 881	1,3	52 077	5,8	38 834	5,7
Août 2000	36 598	1,7	56 302	0,8	52 540	0,9	37 061	-4,6
Septembre 2000	36 115	-1,3	56 889	1,0	51 706	-1,6	35 281	-4,8
Octobre 2000	36 873	2,1	57 468	1,0	52 120	0,8	37 287	5,7



---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Emploi dans le secteur public

Troisième trimestre de 2000 (données provisoires)

Le secteur public comptait en moyenne un peu plus de 2,7 millions d'employés au cours du troisième trimestre. Ce chiffre est en hausse de 0,7 %, ou de 19 250 emplois, par rapport au troisième trimestre de 1999.

La majeure partie de l'augmentation dans le secteur public, soit près de 14 300 emplois, a eu lieu dans les administrations publiques. Le reste de l'augmentation est survenu au sein des entreprises publiques, comme les sociétés d'État. Des hausses dans les administrations provinciales, territoriales et fédérale ont plus que compensé la baisse des effectifs des administrations locales. En moyenne, les effectifs des administrations publiques se sont accrus de 0,6 % par rapport au troisième trimestre de 1999 pour atteindre près de 2,5 millions d'employés.

Plus de 80 % de la hausse dans l'administration publique est survenue au sein des administrations provinciales et territoriales. Au troisième trimestre, les effectifs de ces administrations ont crû de 12 000 pour atteindre 1,3 million d'employés, soit 0,9 % de plus qu'au troisième trimestre de 1999. C'est l'emploi dans les soins de santé et les services sociaux ainsi que dans les collèges et universités en Alberta qui explique la majeure partie de l'augmentation.

L'emploi dans l'administration publique fédérale est en progression pour un cinquième trimestre consécutif. Au cours du trimestre, les effectifs fédéraux ont atteint en moyenne 341 400 employés, en hausse de 2,3 % par rapport au troisième trimestre de 1999. De façon générale, des hausses d'emplois dans l'administration générale ont plus que compensé les baisses d'effectifs enregistrées chez les militaires. De plus, c'est en Ontario, au Québec ainsi qu'au Manitoba que l'emploi du gouvernement fédéral a le plus augmenté.

Les administrations publiques locales ont quant à elles vu leurs effectifs diminué. Ces derniers ont atteint 802 700 emplois, soit 0,7 %, ou 5 400 employés, de moins qu'au troisième trimestre de 1999. La plus forte baisse a été observée dans les administrations locales au Québec, en raison de diminutions dans l'administration générale et dans les conseils scolaires.

L'emploi dans les entreprises publiques a également augmenté au troisième trimestre pour atteindre 273 100 employés. Ce chiffre est en progression de 1,9 % ou de presque 5 000 employés par rapport au troisième trimestre de 1999. Les augmentations d'effectifs dans les entreprises provinciales et territoriales sont essentiellement à l'origine de la hausse enregistrée, en raison d'une croissance des activités dans le secteur des services de divertissements et de loisirs en Ontario plus tôt cette année.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 2720, 2860, 2863, 2864 et 2866.**

D'autres données relatives à l'emploi, aux salaires et aux traitements dans le secteur public sont aussi disponibles sur une base mensuelle dans CANSIM. Pour obtenir des renseignements généraux sur les produits et les services de la Division des institutions publiques ou des totalisations spéciales, communiquez avec Lisa McCambley au (613) 951-0767 ([lisa.mccambley@stcinet.statcan.ca](mailto:lisa.mccambley@stcinet.statcan.ca)). Télécopieur: (613) 951-0661.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Alain Paquet au (613) 951-8565 ([paquala@statcan.ca](mailto:paquala@statcan.ca)), Division des institutions publiques. □

## Emploi dans le secteur public

Troisième trimestre de 2000 (données provisoires)

	Administration publique fédérale	Administrations provinciales et territoriales	Administrations locales	Ensemble des administrations	Ensemble des entreprises publiques	En- semble du secteur <sup>1</sup> public	Troisième trimestre de 1999 au troisième trimestre de 2000 var. en %
<b>Canada</b>	<b>341 381</b>	<b>1 309 156</b>	<b>802 649</b>	<b>2 453 185</b>	<b>273 106</b>	<b>2 726 291</b>	<b>0,7</b>
Terre-Neuve	7 072	31 860	13 064	51 996	3 616	55 612	-2,1
Île-du-Prince-Édouard	3 398	9 589	2 201	15 188	482	15 670	0,7
Nouvelle-Écosse	23 322	46 879	20 891	91 092	6 325	97 417	-1,8
Nouveau-Brunswick	13 737	53 416	7 669	74 821	7 325	82 147	-0,8
Québec	68 416	373 544	177 401	619 361	66 671	686 032	-1,0
Ontario	135 334	358 526	335 896	829 756	111 106	940 862	1,3
Manitoba	15 684	65 630	32 402	113 717	13 577	127 294	2,1
Saskatchewan	9 480	56 487	30 758	96 725	13 227	109 952	1,6
Alberta	25 180	131 872	85 107	242 159	15 964	258 124	2,9
Colombie-Britannique	34 408	169 873	93 446	297 727	34 142	331 869	1,3
Yukon	909	3 311	340	4 560	x	4 560	-0,8
Territoires du Nord-Ouest	1 091	4 672	1 857	7 620	x	7 620	1,2
Nunavut	140	3 497	1 616	5 252	x	5 252	35,2
Extérieur du Canada	3 210	0	0	3 210	x	3 210	4,1

x Données confidentielles.

<sup>1</sup> Pour préserver la confidentialité, les données des territoires et de l'extérieur du Canada excluent les entreprises publiques.

**Note:** L'administration fédérale inclut les militaires. Les administrations provinciales et territoriales incluent l'administration publique générale, les universités et collèges et les institutions de services de santé et de services sociaux. L'administration locale inclut l'administration publique générale et les conseils scolaires. Le total canadien peut différer de la somme des provinces et des territoires en raison de l'arrondissement des chiffres.

## Disparités de rémunération entre les provinces

1998

Les travailleurs de l'Ontario ont gagné davantage, en moyenne, que ceux de toute autre province en 1998, selon une nouvelle étude fondée sur les données de l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu.

Cette étude vise à dégager l'ordre de grandeur des inégalités économiques entre les provinces, en prenant l'Ontario comme province de référence, c'est-à-dire celle à laquelle toutes les autres provinces sont comparées.

L'étude définit la rémunération annuelle moyenne d'une province comme le produit de trois éléments, à savoir le taux de salaire horaire moyen, le nombre moyen d'heures hebdomadaires de travail et le nombre moyen de semaines de travail dans une année. Elle utilise des techniques de normalisation et de décomposition pour analyser les sources des différences de rémunération.

Dans la plupart des cas, la principale raison de la disparité de rémunération entre l'Ontario et toute autre province était que les taux de salaire horaire étaient plus faibles, et la raison secondaire, que le nombre moyen d'heures par semaine était moins élevé. Le nombre de semaines de travail par an n'a pas contribué sensiblement à la disparité.

Les données ont révélé que la disparité de rémunération était la plus faible entre l'Ontario et la Colombie-Britannique, et la plus grande entre l'Ontario et l'Île-du-Prince-Édouard.

La rémunération annuelle moyenne des travailleurs de la Colombie-Britannique était légèrement plus faible que celle des travailleurs de l'Ontario, même si les taux de salaire horaire de la Colombie-Britannique étaient, en moyenne, plus élevés que ceux de l'Ontario. Cette disparité vient du fait que les travailleurs de la Colombie-Britannique ont travaillé, en moyenne, moins d'heures par semaine et moins de semaines par an.

La différence de rémunération moyenne annuelle entre les travailleurs de l'Ontario et ceux de l'Île-du-Prince-Édouard était de plus de 11 000 \$, dont les trois quarts environ s'expliquaient par la disparité du salaire horaire moyen entre les deux provinces.

L'étude *Sources des différences de rémunération entre les provinces au Canada* (75F0002MIF) est désormais accessible sans frais dans le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)) sous *Produits et services, Documents de recherche (gratuits), Finances personnelles et Finances des ménages*, puis *Série de documents de recherche - Revenu*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services aux clients au 1 888 297-7355 ou au (613) 951-7355 (*revenu@statcan.ca*), Division de la statistique du revenu. ■

## Avortements thérapeutiques 1998

Les Canadiennes ont subi 110 331 avortements en 1998, chiffre en baisse de 1,2 % par rapport aux 111 709 avortements dénombrés un an plus tôt.

En 1998, deux tiers des avortements thérapeutiques ont été pratiqués dans les hôpitaux et un peu plus du tiers, dans les cliniques. Cette année-là, les Canadiennes ont obtenu 297 avortements thérapeutiques aux États-Unis, nombre pratiquement inchangé par rapport à 1997.

Le nombre de Canadiennes qui obtiennent un avortement aux États-Unis a diminué considérablement depuis la décision de la Cour suprême en 1988 d'annuler les règles de droit de 1969 en matière d'avortement. En 1987, 2 757 Canadiennes avaient subi un avortement aux États-Unis.

Les femmes dans la vingtaine, qui représentent la moitié des femmes ayant obtenu un avortement en 1998, sont celles chez lesquelles l'avortement thérapeutique est le plus répandu. En moyenne, 27 femmes dans la vingtaine sur 1 000 ont obtenu un avortement.

En 1998, le nombre d'avortements a diminué dans sept provinces et territoires, à savoir Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick, l'Ontario, le Manitoba, la Colombie-Britannique et les Territoires du Nord-Ouest.

Les données sur les avortements thérapeutiques pratiqués en 1998 ont été recueillies par l'Institut canadien d'information sur la santé. Certains tableaux provenant du module *Le Canada en statistiques* sont aussi disponibles. Pour plus de renseignements sur la base de données relatives aux avortements thérapeutiques, communiquez avec Judy Lee au (416) 481-2002, poste 3407, Institut canadien d'information sur la santé. Télécopieur: (416) 481-2950.

Pour plus de renseignements sur les tendances à long terme concernant les avortements thérapeutiques ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Richard Trudeau au (613) 951-8782 ou avec Paula Woollam au (613) 951-0879, Division de la statistique de la santé, Statistique Canada.

## Avortements thérapeutiques, selon la province de résidence, taux pour 1 000 femmes

	1996 <sup>1</sup>	1997 <sup>1</sup>	1998	1997 à 1998	1997	1998
	nombre d'avortements			var. en %	taux pour 1 000 femmes <sup>2</sup>	
<b>Total</b>	<b>111 659</b>	<b>111 709</b>	<b>110 331</b>	<b>-1,23</b>	<b>16,34</b>	<b>16,13</b>
Terre-Neuve	846	837	820	-2,03	6,33	6,38
Île-du-Prince-Édouard	190	150	149	-0,67	4,97	4,95
Nouvelle-Écosse	2 039	2 045	2 053	0,39	9,64	9,74
Nouveau-Brunswick	1 120	1 113	1 106	-0,63	6,48	6,51
Québec	28 852	30 248	31 673	4,71	18,36	19,38
Ontario	46 918	44 046	42 452	-3,62	17,12	16,43
Manitoba	3 647	3 626	3 447	-4,94	14,63	14,00
Saskatchewan	1 926	1 996	2 010	0,70	9,08	9,13
Alberta	9 265	10 337	10 355	0,17	15,38	15,10
Colombie-Britannique	15 689	15 582	15 482	-0,64	17,20	17,08
Yukon	172	121	150	23,97	14,95	19,17
Territoires du Nord-Ouest	297	317	292	-7,89	19,29	18,00
Déclarés par les États-Unis <sup>3</sup>	301	293	297	1,37	...	...
Lieu de résidence non déclaré	397	998	45	-95,49	...	...

<sup>1</sup> Données révisées pour 1996 et 1997.

<sup>2</sup> Taux calculés pour les femmes de 15 à 44 ans.

<sup>3</sup> Comprend des avortements légaux obtenus par des Canadiennes aux États-Unis.

... N'ayant pas lieu de figurer.

## Panneaux de particules, de lamelles orientées et de fibres

Octobre 2000

En octobre, les usines ont produit 690 264 mètres cubes de panneaux de lamelles orientées, en hausse de 2,6 % comparativement aux 672 697 mètres cubes produits en octobre 1999. La production de panneaux de particules s'est chiffrée à 243 724 mètres cubes, en hausse de 15,5 % par rapport aux 210 926 mètres cubes enregistrés en octobre 1999. La production de panneaux de fibres a atteint 83 201 mètres cubes, en baisse de 12,9 % comparativement aux 95 555 mètres cubes produits en octobre 1999.

La production cumulative de panneaux de lamelles orientées pour janvier à octobre a atteint 6 528 443 mètres cubes, en hausse de 1,3 % par rapport aux 6 445 027 mètres cubes produits au cours de la même période en 1999. La production cumulative de panneaux de particules est passée à 2 124 344 mètres cubes, en progression de 4,5 % comparativement aux 2 033 483 mètres cubes produits au cours de la même période en 1999. La production cumulative de panneaux de fibres en 2000 est de 865 438 mètres cubes, en hausse de 0,3 % par rapport aux 863 087 mètres cubes enregistrés durant la même période en 1999.

### Données stockées dans CANSIM: matrices 31 (séries 2, 3 et 5) et 122 (série 8).

Le numéro d'octobre 2000 de *Panneaux de particules, de lamelles orientées et de fibres* (36-003-XIB, 5 \$ / 47 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Gilles Simard au (613) 951-3516 ([simales@statcan.ca](mailto:simales@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction

Novembre 2000

L'indice total des taux de salaires syndicaux dans la construction (y compris les suppléments) pour le Canada est passé à 117,8 (1992=100) en novembre, en hausse de 0,3 % par rapport à octobre. L'indice composite a augmenté de 2,4 % par rapport à l'indice révisé de novembre 1999.

Les taux de salaires syndicaux sont publiés pour 16 métiers dans 20 régions métropolitaines tant

pour les taux de base que pour les taux incluant certains paiements supplémentaires. Des indices (1992=100) sont calculés pour les mêmes régions métropolitaines et sont publiés pour celles où une majorité des métiers est couverte par les conventions collectives actuelles.

### Données stockées dans CANSIM: matrices 956, 958 et 9922 à 9927.

Le numéro du troisième trimestre de 2000 de *Statistiques des prix de la construction* (62-007-XPB, 24 \$ / 79 \$) paraîtra en décembre. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Denise Potvin au (613) 951-3350 ([infounit@statcan.ca](mailto:infounit@statcan.ca)), Division des prix. Télécopieur: (613) 951-1539. ■

## Enquête annuelle sur les industries manufacturières

1998

Le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) a été adopté dans le cadre de l'Enquête annuelle des manufactures pour l'année de référence 1998. Les données des années précédentes ont été totalisées dans le nouveau système de classification, et ce, jusqu'à l'année 1990. Il sera possible d'avoir accès à de l'information portant sur plus de 250 industries différentes. Les statistiques principales pour chaque industrie sont diffusées dans CANSIM dès qu'elles sont accessibles. Il est maintenant possible d'avoir accès aux données sur les industries qui sont énumérées dans le tableau suivant pour le Canada. Les données propres à 232 industries sont diffusées depuis peu.

### Données stockées dans CANSIM: matrices 11959, 11960, 11963, 11966 à 11968, 11970, 11971, 11974, 11976, 11978, 11979, 11982, 11985, 11986, 11989, 11991, 11994, 11997, 11999, 12000, 12133, 12135 à 12138, 12141 à 12143, 12146 et 12148.

Les données sur les industries qui sont énumérées dans le tableau seront publiées dans *Industries manufacturières du Canada: niveaux national et provincial* (31-203-XPB, 68 \$). L'édition de 1998 de cette publication sera disponible prochainement. Voir *Pour commander les produits*. Vous pouvez consulter des articles de synthèse relatifs à l'industrie dans le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)) sous *Produits et services, Documents de recherche (gratuits)*, puis *Fabrication*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec David Beaulieu

au (613) 951-9497 ([manufact@statcan.ca](mailto:manufact@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. Télécopieur: (613) 951-9499.

## Valeur des livraisons

	SCIAN	1997	1998	1997 à 1998 var. en %
		millions de \$		
Fabrication d'armoires et de comptoirs de cuisine en bois	337110	1 267,7	1 446,5	14,1
Fabrication de meubles de maison rembourrés	337121	689,6	766,9	11,2
Fabrication d'autres meubles de maison en bois	337123	1 385,9	1 549,1	11,7
Fabrication de meubles de maison, sauf les meubles en bois et les meubles rembourrés	337126	173,2	152,3	-12,1
Fabrication de meubles d'établissement institutionnel	337127	610,9	687,8	12,6
Fabrication de meubles de bureau en bois, y compris les boiseries architecturales faites sur commande	337213	824,5	1 004,5	21,8
Fabrication de meubles de bureau, sauf les meubles en bois	337214	1 206,6	1 311,8	8,7
Fabrication de vitrines d'exposition, de cloisons, de rayonnages et de casiers	337215	982,8	1 252,3	27,4
Fabrication de matelas	337910	531,0	582,1	9,6
Fabrication de stores et de persiennes	337920	219,9	259,4	17,9
Forgeage	332113	838,2	779,5	-7,1
Estampage	332118	1 100,2	881,8	-19,9
Fabrication de coutellerie et d'outils à main	332210	354,1	383,9	8,4
Préfabrication de bâtiments en métal et de leurs composants	332311	512,8	578,7	12,8
Fabrication de barres pour béton armé	332314	238,9	284,7	19,1
Fabrication d'autres tôles fortes et éléments de charpentes	332319	2 224,6	2 769,0	24,4
Fabrication de portes et de fenêtres en métal	332321	1 295,2	1 399,1	8,0
Fabrication d'autres produits métalliques d'ornement et d'architecture	332329	1 991,9	2 095,0	5,1
Fabrication de chaudières et d'échangeurs de chaleur	332410	690,7	747,1	8,1
Fabrication de réservoirs en métal (épais)	332420	641,5	685,1	6,7
Fabrication de canettes	332431	1 314,1	1 217,8	-7,4
Fabrication d'autres contenants en métal	332439	340,9	522,2	53,1
Fabrication d'articles de quincaillerie	332510	1 375,5	1 488,1	8,1
Fabrication de ressorts (en métal épais)	332611	465,5	499,0	7,1
Fabrication d'autres produits en fil métallique	332619	719,4	790,0	9,8
Ateliers d'usinage	332710	1 841,5	2 264,3	23,0
Fabrication de produits tournés, de vis, d'écrous et de boulons	332720	821,7	836,8	1,8
Revêtement, gravure, traitement thermique et activités analogues	332810	1 663,7	1 875,4	12,7
Fabrication de soupapes en métal	332910	810,2	913,8	12,7
Fabrication de roulements à billes et à rouleaux	332991	411,1	456,6	11,0
Fabrication de tous les autres produits métalliques divers	332999	1 429,8	1 382,6	-3,3

## L'Enquête sur les voyages des Canadiens: Interruption de publication 2000

Statistique Canada interrompt la publication des données de l'Enquête sur les voyages des Canadiens pour environ neuf mois afin d'évaluer la méthode de collecte des données.

La publication de tous les résultats de l'enquête reprendra au cours du troisième trimestre de 2001 et

comprendra, au besoin, celle des séries chronologiques révisées.

Parallèlement, les résultats trimestriels de l'enquête seront diffusés sur une base provisoire par le biais de brèves annonces dans *Le Quotidien*.

L'Enquête sur les voyages des Canadiens, qui est un supplément à l'Enquête mensuelle sur la population active, mesure le nombre de voyages intérieurs, les caractéristiques des voyageurs ainsi que leurs dépenses.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Bradford Ruth au (613) 951-6433 ([brad.ruth@statcan.ca](mailto:brad.ruth@statcan.ca))

ou avec Jocelyn Lapierre au (613) 951-3720 ([jocelyn.lapierre@statcan.ca](mailto:jocelyn.lapierre@statcan.ca)), Programme de la statistique du tourisme. ■

## NOUVEAUX PRODUITS

**Enquête financière sur les fermes, 2000**  
**Numéro au catalogue: 21F0008XIB**  
(Gratuit).

**Panneaux de particules, de lamelles orientées et de fibres, octobre 2000**  
**Numéro au catalogue: 36-003-XIB (5\$/47\$).**

**Exportations par pays, janvier-septembre 2000**  
**Numéro au catalogue: 65-003-XMB (62\$/206\$).**

**Exportations par pays, janvier-septembre 2000**  
**Numéro au catalogue: 65-003-XPB (124\$/412\$).**

**Sources des différences de rémunération entre les provinces au Canada, 1998**  
**Numéro au catalogue: 75F0002MIF**  
(Gratuit).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet, -XMB ou -XMF, la version micro-fiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

### Pour commander les produits

**Pour commander les produits par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez:	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez:	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	<b>1 800 700-1033</b>

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet:** écrivez à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)), sous les rubriques *Produits et services*, *Publications téléchargeables*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catalogue 11-001F *Quotidien* 11 (210) (50) (00000001)



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 4 juin 1997  
Pour être diffusé à 8 h 30

---

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la pénurie associée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recouru. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 46 déplacements au travail par semaine en transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'égard de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 a été considérablement inférieure à celle de l'année précédente.

---

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Enquête sur les anticipations à court terme 10
- Ajuste en termes réels, septembre-juin 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

---

**NOUVELLES PARUTIONS** 12

## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Julie Bélanger (613) 951-1187, [belajul@statcan.ca](mailto:belajul@statcan.ca)

Chef de la Diffusion officielle: Madeleine Simard (613) 951-1088, [simamad@statcan.ca](mailto:simamad@statcan.ca)

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2000. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.